

MACCHINE AGRICOLE dal 1963
FARM EQUIPMENT since 1963
MACHINES AGRICOLES depuis 1963

COLLARI

Baulatrice

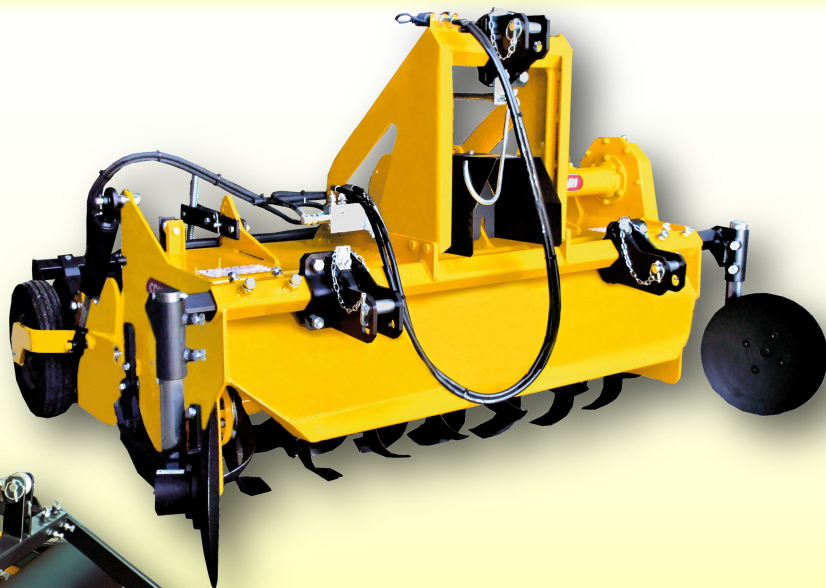
Bed Former

Butteuse

Mod.

ACL IS B

Per trattori da 40 a 70 HP
For 40 to 70 HP tractors
Pour tracteurs de 40 à 70 cv



Mod.

ACP TR IS B

Per trattori da 70 a 130 HP
For 70 to 130 HP tractors
Pour tracteurs de 70 à 130 cv



LA BAULATRICE

Utilizzata in orticoltura, permette di realizzare una lavorazione del terreno disponendolo posteriormente in un unico baule di semina interrando contemporaneamente tutti i sassi, rocce o residui culturali precedenti.

Affina perfettamente il terreno e seleziona le zolle in base alla loro dimensione in maniera da disporre le zolle più fini nella parte superiore del baule realizzato, agevolando così la successiva messa a dimora di piantine di ogni genere, sia in campo aperto che sotto serra.

Può essere accessoriata a seconda delle proprie necessità con:

- Rullo conformatore posteriore a comando idraulico. Profila e compatta al meglio la forma del baule finale;
- Spandiconcime volumetrico a comando idraulico. Per effettuare una concimazione contemporanea;
- Attacco a tre punti posteriore di 1° categoria, consente di applicare posteriormente altre attrezzature;
- Pacciamatrice a dischi o a vomeri applicata posteriormente con eventuale kit posa manichette e/o kit ruote perforatrici del film.

Le dimensioni del baule finale ed altre varianti possono essere adattate su specifica indicazione del cliente.

Si conseguono inoltre i seguenti vantaggi:

- Riduzione dei passaggi sul campo;
- Risparmio di tempo;
- Economia di carburante;
- Rispetta il terreno nella sua struttura fisica e biologica;
- Migliora il drenaggio dell'acqua in eccesso;
- Garantisce la piena efficacia dei trattamenti di diserbo o sterilizzazione del terreno.



THE BED FORMER

For use in horticulture, this bed former works the soil, depositing it in a single seeding bed in the rear and simultaneously burying all stones, rocks, or residue from previous crops.

It levels the ground perfectly and selects clods based on their size, placing the smallest ones at the top of the bed, making it easier to plant seedlings of any kind in open fields and in greenhouses.

You can add the following accessories as needed:

- Rear hydraulic contour roller for profiling and compacting the shape of the final bed;
- Hydraulic volumetric spreader for simultaneous fertilising;
- 1st category 3-point hitch for attaching other equipment at the rear;
- Rear plastic film placing machine (with disks or ploughs) with optional hose placing kit and/or film perforator wheels kit.

Final bed dimensions and other variables can be adapted based on the customer's specifications.

This bed former also offers the following advantages:

- Fewer crossings of the field;
- Saves time;
- Fuel-efficient;
- Respects the physical and biological structure of the soil;
- Improves drainage of excess water;
- Guarantees total effectiveness of ground sterilisation treatments.



LA BUTTEUSE

Utilisée en horticulture, elle permet de travailler la terre en la plaçant à l'arrière dans une butte d'ensemencement en enfouissant simultanément toutes les pierres, roches ou résidus de culture précédents.

Elle affine parfaitement la terre et sélectionne les mottes selon leur taille de façon à disposer les mottes les plus fines dans la partie supérieure du plateau, en facilitant ainsi la plantation des petites plantes de tout genre, tant en plein champ que sous serre.

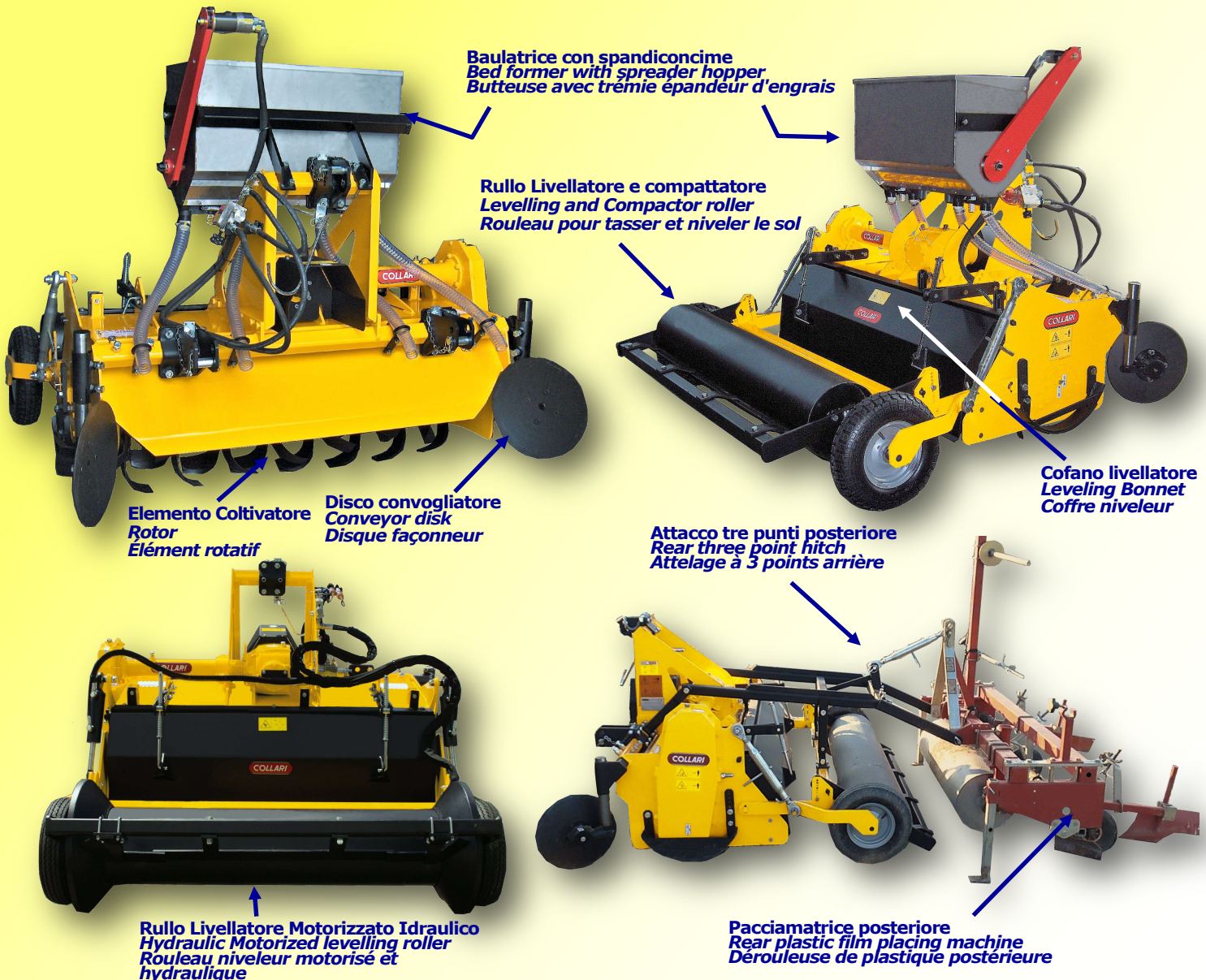
Selon les exigences elle peut être équipée des pièces suivantes:

- Rouleau conformateur arrière à commande hydraulique pour définir et tasser au mieux la forme de la butte finale;
- Épandeur d'engrais volumétrique à commande hydraulique, pour effectuer une fertilisation simultanée;
- Attelage à trois points arrière de 1^{re} catégorie qui permet d'appliquer à l'arrière d'autres outils;
- Pailleuse à disques ou à socs appliquée à l'arrière avec un kit pose-tuyaux éventuel et/ou un kit de roues perforées du film.

Les dimensions de la butte finale et autres variantes peuvent être adaptées, selon les indications spécifiques du client.

En outre, on obtient les avantages suivants:

- Réduction des passages sur le terrain;
- Économie de temps;
- Économie de carburant;
- Respect de la structure physique et biologique du terrain;
- Amélioration de l'évacuation de l'eau en excès;
- Pleine efficacité des traitements de désherbage ou de stérilisation du terrain.





The diagram illustrates a cross-section of a roof assembly. Key components and dimensions are labeled as follows:

- Roof Surface:** The topmost layer, labeled "Roof surface" and "Roof surface".
- Dimensions:**
 - A:** Total width of the roof assembly.
 - B:** Width of the main roof section.
 - C:** Width of the main roof section, excluding the overhang.
 - D:** Slope of the roof.
 - E:** Thickness of the insulation layer.
 - F:** Thickness of the roof deck.
 - G:** Thickness of the roof deck, excluding the overhang.
 - H:** Thickness of the roof deck, including the overhang.
- Structural Elements:**
 - Roof Deck:** The structural layer supporting the roof.
 - Insulation:** The layer below the roof deck, shown with a cross-hatched pattern.
 - Overhang:** The portion of the roof that extends beyond the main structure.

DIMENSIONI FINALI DEL BAULE - FINAL BED DIMENSIONS - DIMENSIONS FINALES DE LA BUTTE														
Larghezza di lavoro mt Working width mt Dimensions du travail mt	ACL IS B						ACP TR IS B							
	1.00	1.30	1.45	1.65	1.85	2.05	1.85	2.05	2.25	2.35	2.45	2.85	3.05	4.05
A - Interasse centro ruote posteriori cm A - Centre rear wheelbase cm A - Entraxe centre des roues arrière cm	116	146	161	181	201	221	180	200	220	230	240	280	300	400
B - Larghezza di base del baule cm B - Bottom width of bed cm B - Largeur de base de la butte cm	100	130	145	165	185	205	165	185	205	215	225	265	285	385
C - Larghezza superiore del baule cm C - Top width of bed cm C - Largeur supérieure de la butte cm	85	115	130	150	170	190	145	165	185	195	205	245	265	365
D - Minima larghezza del solco tra le baulature cm D - Minimum width of furrow between beds cm D - Largeur minimum du sillon entre les buttages cm				16						22				
E - Profondità di Lavoro terreno sottoruota cm E - Working depth of soil under wheel cm E - Profondeur de travail du terrain sous la roue cm				13						13				
F - Altezza finale terreno lavorato cm F - Final height of worked soil cm F - Hauteur finale du terrain travaillé cm				28						33				
G - Massima altezza del baule cm G - Maximum bed height cm G - Hauteur maximum de la butte cm				20						20				
H - Massima profondità di lavoro dal livello del suolo cm H - Maximum depth of work from soil level cm H - Profondeur de travail maximum a partir du niveau du sol cm				18						20				

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI

TECHNICAL INFORMATION

DÉTAILS TECHNIQUES

- Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio
- Supporti rotore in bagno d'olio con speciali tenute in acciaio antiusura e labirinti protettivi
- Profondità di lavoro regolabile anche idraulicamente (a richiesta)
- Cofano posteriore livellatore-convogliatore regolabile anche a comando idraulico (a richiesta), con molle di pressione e ad apertura rapida per l'ispezione e pulizia interna dello stesso
- Griglia di separazione con molle singole a inserimento e ispezione dall'alto per la rapida sostituzione delle stesse
- Utensili disponibili di tipo curvo o a squadra
- Rotore porta utensili estremamente robusto a 6 zappe per flangia
- Coppia dischi convogliatori anteriori
- Coppia ruote di livello posteriori
- Slitte laterali regolabili di stabilizzazione
- Dotata di serie con relativo albero cardanico con frizione di sicurezza a dischi
- Capacità di interrimento sassi diam. max. 10 cm circa (sassi più grandi devono essere preventivamente raccolti)
- Garanzia 12 mesi su tutti i difetti costruttivi
- Macchina costruita a norme CE e fornita con manuale uso e manutenzione e catalogo ricambi

- Lateral chain drive in oil bath
- Rotor support in oil bath with maintenance-free, sealed steel bearings
- Optional hydraulic working depth control
- Rear levelling-conveyor bonnet pressure spring is adjustable, and is also available with optional hydraulic control and it's easy to open, allowing quick access for inspection and cleaning
- Separation grill made of steel rods, designed with top access for easy inspection and replacement
- Blades are available curved or squared
- Heavy-duty rotor with 6 blades per flange
- A pair of front formers
- Pair of rear steadying wheels
- Adjustable lateral slides for stability at shallow working depth
- Every machine comes complete with PTO shaft with friction disks
- Can bury stones up to approximately 10 cm (4 inches) in diameter (stones very big must previously be picked)
- 12 month manufacturer's warranty
- Machine built to EC standards, supplied with operation and maintenance manual

- Transmission lat. à chaîne dans bain d'huile
- Supports rotor dans bain d'huile avec joints spéciaux en acier anti-usure et labyrinthes de protection
- Profondeur du travail réglable, même hydrauliquement (sur demande)
- Coffre niveleur-convoyeur postérieur réglable, disponible également avec commande hydraulique (sur demande) et doté des ressorts de pression avec ouverture rapide pour inspection et nettoyage
- Grille de séparation avec chaque doigt qui peut être inséré ou inspecté du haut, et remplacé rapidement
- Disponible soit avec outils courbés, soit avec outils à l'équerre
- Rotor à 6 outils par flasque très robuste
- Couple de façonneurs antérieurs
- Roues stabilisatrices postérieures
- Patins réglables pour la stabilisation
- Equipée de série avec arbre à cardan avec embrayage de sécurité
- Enfouissement de cailloux de diamètre max. 10 cm environ (les pierres plus gros, ses doivent être préalablement ramassées)
- Garantie 12 mois
- Machine fabriquée selon les normes CE et fournie accompagnée du manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que de la liste des pièces de rechange

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - DONNÉES TECHNIQUES ET CARACTÉRISTIQUES

	ACL IS B	ACP TR IS B
Larghezza di lavoro mt Working width mt Dimensions du travail mt	1.00 1.30 1.45 1.65 1.85 2.05	1.85 2.05 2.25 2.35 2.45 2.85 3.05 4.05
Per Trattori HP For HP tractors Pour tracteurs CV	40 ↔ 70	70 ↔ 130
Altezza totale cm Total height cm Hauteur total cm	110	120
Larghezza totale cm Total width cm Largeur total cm	120 150 165 185 205 225	220 230 250 260 270 310 330 430
Profondità cm Depth cm Profondeur cm	18	20
Peso Kg circa max. Approx weight in Kg Poids total environ	550 674 716 768 820 872	987 1.080 1.153 1.203 1.256 1.432 1.525 1.890
N° utensili zappe (rotore 6Z) N° hoe tools (rotor 6H) N° outils bêches (rotor à 6B)	36 42 48 54 60 66	60 66 72 72 78 90 96 120
Viti di fissaggio zappe Blades mounted with bolts Vis de serrage outils	Ø 14 mm	Ø 16 mm
Attacco universale a 3 punti Three-point hitch Attelage univ. à 3 points régl.	1°/2° Categoria regolabile Category 1/2, adjustable 1 ^{ère} /2 ^{ème} catégorie réglable	2° Categoria Category 2 2 ^{ème} catégorie
Presa di forza • rpm PTO • rpm Prise de force • rpm	1" 3/8 Z6 • 540	1" 3/4 Z6 • 540/1.000
N° rapporti • rpm rotore Speed gearbox • rpm rotor Boîte vitesses • rpm rotor	1 • 220	4 • 170 ↔ 512
Ø Molle mm • luce libera mm Ø Rods mm • free space mm Ø Ressort mm • place libre mm	12 • 25	12 • 28
Ø Rullo compattatore mm • Ø Rullo motorizzato mm Ø Compactor Roller mm • Ø Motorized roller mm Ø Rouleau compacteur • Ø Rouleau motorisé mm	323 • 273	- • 273

Ver 2016.9



COLLARI s.n.c. • Via Provinciale sud 24 A/B • 40050 CASTELLO D'ARGILE (BO) • ITALIA
Tel +39 051 977022 • Fax +39 051 977600 • info@collarimacchine.it • www.collarimacchine.it

